

# xantALGIN® select

Instrucciones de uso ES

Material para impresiones a base de alginato de fraguado rápido.

**Campo de aplicación:** xantALGIN® select está indicado para todas las impresiones en las que se pueda emplear alginato de fraguado rápido.

**Descripción:** alginato con aroma de menta, verde claro, exento de polvo.

**Ayudas de extracción:** cuchara para el polvo y recipiente de agua.

**Modo de uso:** Transp. Ud., el contenido del paquete de relleno al recipiente hermético inmediatamente después de abrirlo. Debe abrirse una sola bolsa de repuesto cada vez. Antes de usarla se da vuelta a la boca 2 o 3 veces para aflojar el polvo.

**Proporción de mezcla:** 21 g de polvo: 50 ml H<sub>2</sub>O

**Dosificación:** 1 (2) (3) (4) Cucharilla de extracción  $\leq$  6,3 g (12,9 g) (19,3 g) (25,7 g) de polvo : 15,3 ml (30,6 ml) (46 ml) (61,2 ml) de agua.

Se toma el xantALGIN® select con la cuchara suavemente de la lata y se llena a ras. Ponga este polvo en un recipiente limpio y agregue la cantidad de agua necesaria. Para un mayor impresión completa se precisan generalmente 3 cucharadas de xantALGIN® select con la cantidad respectiva de agua. Con una espátula fino obtiene una consistencia homogénea. Si se usa mezcladora automática deben seguirse las instrucciones del fabricante de la misma.

**Tiempo de mezclar:** 30 seg.

**Tiempo de trabajo: \*** 60 seg.

**Mínimo tiempo de fraguado en boca:** 60 seg.

**Tiempo de fraguado: \*** 120 seg.

Tiempos con \*) se refieren desde el comienzo de mezcla a una temperatura de 23°C/73°F para ambos, polvo y agua, con una dureza de agua de aprox. 13°. Las temperaturas más elevadas reducen estos tiempos y las temperaturas más bajas los alargan. Los diversos grados de dureza del agua que se utiliza también pueden provocar variaciones de estos tiempos (utilizando agua destilada, los tiempos de trabajo y los tiempos de hilo aumentan 30 segundos).

**Rellenar:** La mayor exactitud del modelo se obtiene cuando una vez retirada de la boca se lava bien la impresión y se lava enseguida por ejemplo con MOLDANO®, MOLDASTONE® o MOLDASYNT®. Si es inevitable almacenarla durante algún tiempo se debe guardarla en un ambiente húmedo (caja cerrada).

**Desinfección:** La impresiones pueden tratarse con desinfectantes comúnmente utilizados. En este caso deben seguirse las instrucciones de desinfección y de elaboración del correspondiente fabricante.

**Almacenaje del producto:** xantALGIN® select debe mantenerse en un recipiente hermético en un lugar seco a una temperatura máxima de 25°C/77°F.

EN ISO 21563

Revisión: 2017-07

# xantALGIN® select

Instruções de utilização PT

Massa de modelar de alginato, de secagem rápida.

**Indicações:** xantALGIN® select é indicado para todos os moldes de base alginosa.

**Descrição:** Pó com base em alginato, verde claro, desprovido de poeira, com sabor de menta.

**Auxílios para remoção:** Colher para o pó e recipiente para a água.

**Processamento:** Imediatamente após a abertura do relleno o conteúdo deve ser transferido para a lata hermética fechada. Abrir sempre só um relleno e transferir o conteúdo. A lata deve ser agitada suavemente antes de uso para soltar o pó.

**Proporção da mistura:** 21 g do pó: 50 ml H<sub>2</sub>O

**Dosagem:** 1 (2) (3) (4) Colher-medida  $\leq$  6,3 g (12,9 g) (19,3 g) (25,7 g) de pó: 15,3 ml (30,6 ml) (46 ml) (61,2 ml) de água (recipiente deve ser preenchido até a marca inferior ou superior, respetivamente).

Retirar uma colher cheia de xantALGIN® select da lata, remover o excesso, colocar em um recipiente de mistura e adicionar a quantidade de água correspondente. Para um molde de gengiva contendo todos os dentes geralmente são necessárias 3 colheres de xantALGIN® select e a quantidade de água correspondente. Misturar o pó e a água com uma espátula até obter uma consistência homogênea. Em caso de uso de um misturador automático, observar as instruções do fabricante.

**Tempo de mistura:** 30 segundos

**Tempo de processamento: \*** 60 segundos

**Tempo de permanência mínima bucal:** 60 segundos

**Tempo total de aderência: \*** 120 segundos

Os tempos indicados com \*) valem a partir do inicio do processamento da mistura e se referem a uma temperatura de 23°C/73°F com dureza da água em cerca de 13 graus. Temperaturas mais elevadas encurtam, temperaturas mais baixas prolongam esses tempos. Graus variáveis de dureza da água usada para a mistura podem igualmente levar a alterações dos tempos (o uso de água destilada eleva os tempos de processamento e de aderência em 30 segundos).

**Preenchimento:** Maior precisão do modelo é obtida quando o molde é enxaguado minuciosamente após a retirada e imediatamente preenchido, por exemplo, com MOLDANO®, MOLDASTONE® ou MOLDASYNT®. Se for necessário um armazenamento mais prolongado, a impressão deve ser mantida em uma atmosfera húmida (recipiente fechado).

**Desinfecção:** Moldagens podem ser tratadas com as substâncias desinfectantes habitualmente comercializadas. Favor observar as normas para o procedimento de desinfecção do respectivo fabricante.

**Condições de armazenamento:** Armazenar xantALGIN® select em lugar seco e com temperatura máxima de 25°C/77°F.

EN ISO 21563

Última revisão: 2017-07

Status: 2017-07

# xantALGIN® select

Istruzioni per l'uso IT

Material per impronte a base di alginato a presa rapida.

**Campo di applicazione:** Lo xantALGIN® select è adatto per tutte le impronte in cui si può impiegare alginato a presa rapida.

**Caratteristiche:** Alginato d'aroma di menta, di colore verde chiaro, senza polvere.

**Accessori per il dosaggio:** misurino per la polvere e recipiente graduato per l'acqua.

**Modo di uso:** Transp. Ud., il contenuto del paquete de relleno al recipiente hermético inmediatamente después de abrirlo. Debe abrirse una sola bolsa de repuesto cada vez. Antes de usarla se da vuelta a la boca 2 o 3 veces para aflojar el polvo.

**Proporción de mezcla:** 21 g de polvo: 50 ml H<sub>2</sub>O

**Dosificación:** 1 (2) (3) (4) Cucharilla de extracción  $\leq$  6,3 g (12,9 g) (19,3 g) (25,7 g) de polvo :

15,3 ml (30,6 ml) (46 ml) (61,2 ml) de agua.

Se toma el xantALGIN® select con la cuchara suavemente de la lata y se llena a ras. Ponga este polvo en un recipiente limpio y agregue la cantidad de agua necesaria. Para un mayor impresión completa se precisan generalmente 3 cucharadas de xantALGIN® select con la cantidad respectiva de agua. Con una espátula fino obtiene una consistencia homogénea. Si se usa mezcladora automática deben seguirse las instrucciones del fabricante de la misma.

**Tiempo de mezclar:** 30 seg.

**Tiempo de trabajo: \*** 60 seg.

**Mínimo tiempo de fraguado en boca:** 60 seg.

**Tiempo de fraguado: \*** 120 seg.

Tiempos con \*) se refieren desde el comienzo de mezcla a una temperatura de 23°C/73°F para ambos, polvo y agua, con una dureza de agua de aprox. 13°. Las temperaturas más elevadas reducen estos tiempos y las temperaturas más bajas los alargan. Los diversos grados de dureza del agua que se utiliza también pueden provocar variaciones de estos tiempos (utilizando agua destilada, los tiempos de trabajo y los tiempos de hilo aumentan 30 segundos).

**Rellenar:** La mayor exactitud del modelo se obtiene cuando una vez retirada de la boca se lava bien la impresión y se lava enseguida por ejemplo con MOLDANO®, MOLDASTONE® o MOLDASYNT®. Si es inevitable almacenarla durante algún tiempo se debe guardarla en un ambiente húmedo (caja cerrada).

**Desinfección:** La impresiones pueden tratarse con desinfectantes comúnmente utilizados. En este caso deben seguirse las instrucciones de desinfección y de elaboración del correspondiente fabricante.

**Almacenaje del producto:** xantALGIN® select debe mantenerse en un recipiente hermético en un lugar seco a una temperatura máxima de 25°C/77°F.

EN ISO 21563

Revisión: 2017-07

Status: 2017-07

# xantALGIN® select

Istrucciones de uso ES

Materiale per impronte a base di alginato a presa rapida.

**Campo di applicazione:** Lo xantALGIN® select è adatto per tutte le impronte in cui si può impiegare alginato a presa rapida.

**Caratteristiche:** Alginato d'aroma di menta, di colore verde chiaro, senza polvere.

**Accessori per il dosaggio:** misurino per la polvere e recipiente graduato per l'acqua.

**Modo di uso:** Transp. Ud., il contenuto del paquete de relleno al recipiente hermético inmediatamente después de abrirlo. Debe abrirse una sola bolsa de repuesto cada vez. Antes de usarla se da vuelta a la boca 2 o 3 veces para aflojar el polvo.

**Proporción de mezcla:** 21 g de polvo: 50 ml H<sub>2</sub>O

**Dosificación:** 1 (2) (3) (4) Cuchilla de extracción  $\leq$  6,3 g (12,9 g) (19,3 g) (25,7 g) de polvo :

15,3 ml (30,6 ml) (46 ml) (61,2 ml) de agua.

Se toma el xantALGIN® select con la cuchara suavemente de la lata y se llena a ras. Ponga este polvo en un recipiente limpio y agregue la cantidad de agua necesaria. Para un mayor impresión completa se precisan generalmente 3 cucharadas de xantALGIN® select con la cantidad respectiva de agua. Con una espátula fino obtiene una consistencia homogénea. Si se usa mezcladora automática deben seguirse las instrucciones del fabricante de la misma.

**Tiempo de mezclar:** 30 seg.

**Tiempo de trabajo: \*** 60 seg.

**Mínimo tiempo de fraguado en boca:** 60 seg.

**Tiempo de fraguado: \*** 120 seg.

Tiempos con \*) se refieren desde el comienzo de mezcla a una temperatura de 23°C/73°F para ambos, polvo y agua, con una dureza de agua de aprox. 13°. Las temperaturas más elevadas reducen estos tiempos y las temperaturas más bajas los alargan. Los diversos grados de dureza del agua que se utiliza también pueden provocar variaciones de estos tiempos (utilizando agua destilada, los tiempos de trabajo y los tiempos de hilo aumentan 30 segundos).

**Rellenar:** La mayor exactitud del modelo se obtiene cuando una vez retirada de la boca se lava bien la impresión y se lava enseguida por ejemplo con MOLDANO®, MOLDASTONE® o MOLDASYNT®. Si es inevitable almacenarla durante algún tiempo se debe guardarla en un ambiente húmedo (caja cerrada).

**Desinfección:** La impresiones pueden tratarse con desinfectantes comúnmente utilizados. En este caso deben seguirse las instrucciones de desinfección y de elaboración del correspondiente fabricante.

**Almacenaje del producto:** xantALGIN® select debe mantenerse en un recipiente hermético en un lugar seco a una temperatura máxima de 25°C/77°F.

EN ISO 21563

Revisión: 2017-07

Status: 2017-07

# xantALGIN® select

Gebrauchs-anweisung DE

Schnellabbindende Alginatabformmasse.

**Anwendungsbereiche:** xantALGIN® select ist für alle Abformungen geeignet, bei denen Alginat verwendet werden können.

**Beschreibung:** Hellgrüner, staubfreier Pulver auf Alginatabasis mit Minzsmak.

**Dosierungshjälp:** Dosingrüssel für Pulver und Wassergefäß.

**Verarbeitung:** Inhalt der Nachfüllpackung nach dem Öffnen sofort in die luftdichte burken, som kan tillslutas. Öppna endast en förpackning innan håll omgående i den lufttätta burken, som kan tillslutas. Låt förläggning sker i genomsnitt 3 skeden xantALGIN® select och tillståndet är förtillverkning. Dose jeweils vor Gebrauch 2-3 mal umröhren.

**Anmischverhältnis:** 21 g Pulver : 50 ml H<sub>2</sub>O

**Dosierung:** 1 (2) (3) (4) Entnahmehöflel  $\leq$  6,3 g (12,9 g) (19,3 g) (25,7 g) Pulver : 15,3 ml (30,6 ml) (46 ml) (61,2 ml) vatten.

Prelevare con delicatezza dal barattolo un misurino raso di xantALGIN® select. Versare in una vaschetta di miscelazione pulita ed aggiungere la quantità d'acqua misurata. Per un'impronta completa se precisan generalmente 3 cucchiai di xantALGIN® select e la corrispondente quantità d'acqua necessaria. Utilizzando una spatola fino ottenere una consistenza omogenea. Utilizzando apparecchi automatici seguire le istruzioni del fabbricante.

**Tiempo de mezclar:** 30 seg.

**Tiempo de trabajo: \*** 60 seg.

**Mínimo tiempo de fraguado en boca:** 60 seg.

**Tiempo de fraguado: \*** 120 seg.

Tiempos con \*) se refieren desde el comienzo de mezcla a una temperatura de 23°C/73°F para ambos, polvo y agua, con una dureza de agua de aprox. 13°. Las temperaturas más elevadas reducen estos tiempos y las temperaturas más bajas los alargan. Los diversos grados de dureza del agua que se utiliza también pueden provocar variaciones de estos tiempos (utilizando agua destilada, los tiempos de trabajo y los tiempos de hilo aumentan 30 segundos).

**Rellenar:** La mayor exactitud del modelo se obtiene cuando una vez retirada de la boca se lava bien la impresión y se lava enseguida por ejemplo con MOLDANO®, MOLDASTONE® o MOLDASYNT®. Si es inevitable almacenarla durante algún tiempo se debe guardarla en un ambiente húmedo (caja cerrada).

**Desinfección:** La impresiones pueden tratarse con desinfectantes comúnmente utilizados. En este caso deben seguirse las instrucciones de desinfección y de elaboración del correspondiente fabricante.

**Almacenaje del producto:** xantALGIN® select debe mantenerse en un recipiente hermético en un lugar seco a una temperatura máxima de 25°C/77°F.

EN ISO 21563

Revisión: 2017-07

Status: 2017-07

# xantALGIN® select

Bruksanvisning SE

Snabbhärdande alginatabryksmaterial.

**Användning:** xantALGIN® select är lämpligt för alla avtryck där alginat kan användas.

